
Aika 07.02.2024, klo 17:00 - 18:22

Paikka WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams,
Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

Käsitellyt asiat

§ 1 Kokouksen laillisuus ja päätösvalta

§ 2 Pöytäkirjatarkastajien valinta

§ 3 Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus

§ 4 Muut asiat

Saapuvilla olleet jäsenet

Tom Liljestrand, puheenjohtaja
Kjell Grönqvist, 1. varapuheenjohtaja
Jeanette Broman (Teams)
Sebastian Ekblom
Fred Henriksson
Bodil Lund (Teams)
Jolanta Lundgren
Anders Selen
Gia Mellin-Kranck, varajäsen

Muut saapuvilla olleet

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sihteeri
Nina Björkman-Nysten, Vanhusneuvoston edustaja/Representant för äldrerådet,
saapui 17:06
Tristan Lindholm (Teams), Nuorisovaltuuston edustaja/Representant för
ungdomsfullmäktige
Marketta Mattila, aluehallituksen edustaja /områdesstyrelsens representant
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.
Jenny Derghoksian (Teams), tulkki /tolk
Salla Kuusinen (Teams), tulkki /tolk

Poissa

Petra Lind
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.

Allekirjoitukset

Tom Liljestrand
Puheenjohtaja

Lilian Andergård-Stenstrand
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Fred Henriksson

Jolanta Lundgren

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu
/Protokollet är elektroniskt undertecknat

Pöytäkirjan nähtävänäolo

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuilla. Oikaisuvaatimusaika on 29.02.-
21.03.2024

§ 1

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta

Hyvinvointialueen hallintosäännön (146 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (147 §).

Kutsu on lähetetty 02.02.2024 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

Ehdotus

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös

Kansalliskielilautakunta toimitti nimenhuudon ja totesi, että kokous on lainmukaisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

§ 2

Pöytäkirjatarkastajien valinta

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Fred Henrikssonin ja Jolanta Lundgrenin.

Päätös

Kansalliskielilautakunta valitsi kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Fred Henrikssonin ja Jolanta Lundgrenin.

§ 3

Kansalliskielilautakunnan vuosikertomus

IUHVA Dno-2024-408

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintojohtaja Camilla Söderström,
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
lilian.andergard-stenstrand(at)itauusimaa.fi

Laki hyvinvointialueen 33 § mukaan kansalliskielilautakunnan on vuosittain annettava aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Tästä ensimmäisen toimintavuoden 2023 kertomuksen rungosta on viime syksynä keskusteltu kaksikielisten hyvinvointialueiden, Helsingin kaupungin ja HUS:in yhteisissä verkostoissa sekä THL:n kanssa. Tavoitteena on ollut laatia osittain samoihin tietoihin perustuva runko, jotta voidaan toteuttaa vertailua ja seurantaa. Tämän lisäksi jokaisella organisaatiolla on omat erityiset kysymyksensä ja mittarinsa, jotka perustuvat tarpeisiin ja mahdollisuuteen saada tietoa omassa organisaatiossaan.

Tässä vaiheessa on hyvä todeta, että vuoden 2023 vuosikertomuksessa ei tule olemaan optimaalisesti tietoa, sillä sellaisia erilaisia organisaation sisäisiä asiakas- ja potilastietojärjestelmiä ja muita mittareita ei ole vielä otettu käyttöön tai kehitetty, joita tarvittaisiin ruotsinkielisten palvelujen arvioimiseksi.

Tarkoituksena on, että kansalliskielilautakunta tässä kokouksessa keskustelee vuosikertomuksen rungosta ja sisällöstä sekä saatavilla olevista tiedoista. Seuraavassa kansalliskielilautakunnan kokouksessa 5.3.2024 on vuosikertomuksen varsinainen käsittely. Aluehallitus käsittelee vuosikertomusta kokouksessaan 21.3.2024.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päättää hyväksyä seuraavan alustavan rungon vuoden 2023 vuosikertomukselle.

1. Ruotsinkielisten palvelujen tarve
2. Ruotsinkielisten palvelujen saatavuus ja laatu
 - Henkilöstön saatavuus
 - Fyysiset palvelut
 - Digitaaliset palvelut
 - Puhelinpalvelut
 - Tiedottaminen, ohjeet

3. Seuranta ja toimenpide-ehdotukset.

Kokouskäsitely

Pöytäkirjaan merkittiin, että Nina Björkman-Nysten saapui kokouksen klo 17.06 tämän asian käsittelyn aikana.

Kansalliskielilautakunta keskusteli vuoden 2023 vuosikertomuksen rungosta ja luonnoksesta sekä antoi evästyttä jatkovalmistelulle.

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti hyväksyä seuraavan alustavan rungon vuoden 2023 vuosikertomukselle:

1. Ruotsinkielisten palvelujen tarve
2. Ruotsinkielisten palvelujen saatavuus ja laatu
 - Henkilöstön saatavuus
 - Fyysiset palvelut
 - Digitaaliset palvelut
 - Puhelinpalvelut
 - Viestintä, hallinto ja palaute
3. Seuranta ja toimenpide-ehdotukset.

§ 4

Muut asiat

Kansalliskielilautakunnan jäsenet käsittelevät muita asioita.

Ehdotus

Kansallislautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.

Kokouskäsittely

Kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja Tom Liljestrand ja varapuheenjohtaja Kjell Grönqvist kertoivat kansalliskielilautakuntien puheenjohtajistojen verkoston kokouksesta, joka pidettiin 6.2.2024.

Kansalliskielilautakunta keskusteli hyvinvointialueen puhelinvaihdetta koskevaa palautetta. Moni asukas on antanut palautetta siitä, että puhelinvaihde ei pysty palvelemaan ruotsin kielellä. Kansalliskielilautakunta vaatii, että asia korjataan siten, että ruotsinkielinen palvelu toteutuu. Lautakunta pyytää selvityksen asiasta seuraavaan kokoukseen 5.3.2024.

Kansalliskielilautakunta sopi, että jäsenet seuraavat jatkossa muiden lautakuntien esityslistoja, jotta lautakunta pystyy tarvittaessa reagoimaan ajankohtaisiin asioihin, jotka vaativat lautakunnan kannanottoa.

Päätös

Kansalliskielilautakunta merkitsi muut asiat tiedoksi.

Muutoksenhakukielto

§1, §2, §3, §4

Muutoksenhakukielto

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä aluevalitusta.

Sovelletaan lakia hyvinvointialueesta, lainkohta: § 141.